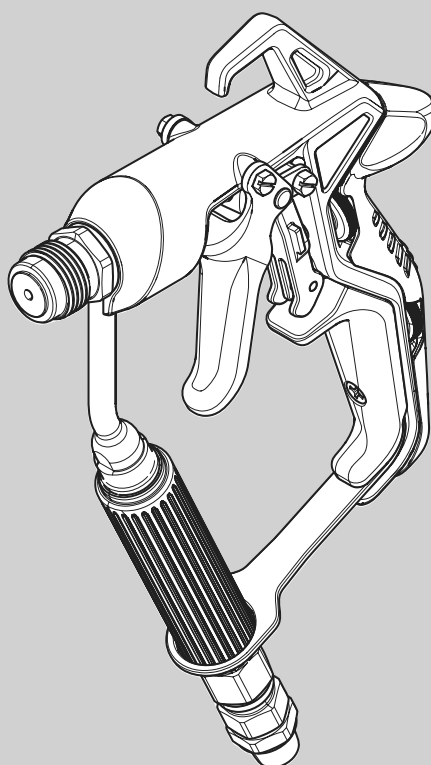


MODEL 0538080



MODEL 0538085



INFINITY

AIRLESS SPRAY GUN

**BETRIEBSANLEITUNG •
OWNER'S MANUAL**



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

	Vær sikkerhedsbevidst! Følg alle relevante lokale og nationale lovforskrifter vedrørende ventilation, brandprævention og drift.
	FARE: INJEKTIONSSKADE En højtryksstråle frembragt af dette apparat kan gennemtrænge huden og det underliggende væv, hvilket kan medføre alvorlig personskade og risiko for amputation. Søg øjeblikkeligt læge. BEHANDL IKKE EN INJEKTIONSSKADE SOM ET ALMINDELIGT SÅR! Injektion kan føre til amputation. Søg øjeblikkeligt læge. Informér lægen om hvad det er for en type maling eller rensemiddel, der forårsagede skaden. Sprøjtepistolens maximale arbejdsstrykniveau er 34,5 MPa væsketryk.

- Sigt ALDRIG pistolen mod nogen del af kroppen.
- Tillad ALDRIG nogen del af kroppen at berøre væskestrømmen. LAD IKKE kroppen komme i berøring med en utæthed i væskeslangen.
- Sæt ALDRIG hånden foran pistolen. Handsker yder ikke beskyttelse mod injektionsskade.
- Sigt ALDRIG sprøjtepistolen mod nogen anden.
- Lås ALTID pistolafrækkeren, sluk for pumpen, og aftag al tryk før serviceeftersyn, rensning af spids eller værn, udskiftning af spids, eller før anlægget forlades uden opsyn. Trykket aftages ikke ved at motoren slukkes. For at aftage trykket skal PRIME/SPRAY [SNAPSE/SPRØJTE] ventilhåndtaget vendes mod PRIME. Der henvises til "Trykaflastningsprocedure" beskrevet i pumpemanualen.
- Hold ALTID spidsens værn på plads, imens der sprøjtes. Spidsens værn yder nogen beskyttelse, men det er hovedsageligt en advarselsanordning.
- Fjern ALTID sprøjtespiden, før systemet skylles eller renses.
- Farveslangen kan udvikle utætheder på grund af slitage, snoninger og mishandling. En utæthed kan sprøjte materiale ind i huden. Kontrollér slangen før hver anvendelse.
- Anvend ALDRIG en sprøjtepistol, uden at der er en fungerende aftrækkerlås og aftrækkerbøjle på plads.
- Alt tilbehør skal være klassificeret ved eller over den luftløse sprøjtes maksimale arbejdsstrykniveau. Dette inkluderer sprøjtespidser, forlængere, og slange.

**FARE: EKSPLOSIONSFARE FORÅRSAGET AF UFORENELIGE MATERIALER -**

vil forårsage alvorlig personskade eller ejendomsskade.

- Anvend ikke materialer, der indeholder blegemidler eller klorin.
- Anvend ikke halogenerede kulbrinte-opløsningsmidler, såsom blegemidler, meldugfungicider, metylenklorid og 1,1,1 - trikloroetan. De er ikke forenelige med aluminium.
- Kontakt Deres leverandør af maling om forenelighed af materialer med aluminium.

**FARE: GENEREL**

Kan forårsage alvorlig personskade eller ejendomsskade.

- Læs alle instruktioner og sikkerhedsforanstaltninger, før udstyret tages i brug.
- Sprøjt aldrig nær antændelseskilder; eksempler herpå er åben ild, cigaretter —cigarer og piber er også antændelseskilder—, gnister, varme tråde, varme overflader, osv.
- Bær åndedrætsudstyr, når der sprøjtes. Beskyttelsesmaske skal stilles til rådighed for operatøren.

Til forebyggelse af arbejdsrelaterede sygdomme, skal producentens foreskrifter for de anvendte materialer, opløsningsmidler samt rensmidler imødekommes, når enheden klargøres, drives og renses. Beskyttelsestøj, handsker, øjenværn, og, i visse tilfælde, beskyttende hudcreme er nødvendige for at beskytte huden.

- Følg malings- og opløsningsmiddel-producentens advarsler og instruktioner.
- Ekstraktionsanlæg skal installeres af brugeren i overensstemmelse med lokale forordninger.
- De genstande, der sprøjtes, skal være jordforbundne.
- Kontrollér alle slanger for snit, utætheder, slitage eller udbuling af beklædningen, før hver anvendelse. Kontrollér om koblinger er beskadiget eller har flyttet sig. Udskift øjeblikkeligt slangen, hvis nogen af disse forhold er tilstede. Reparér aldrig en farveslange. Udskift den med en anden jordforbunden højtryksslange.
- Tryk på aftrækkeren bevirker, at den hånd, som holder sprøjtepistolen, får et tilbageslag.

Kraften af sprøjtepistolens tilbageslag er især stort, når spidsen er blevet fjernet, og den luftløse højtrykspumpe er sat på højtryk. Når der renses uden

spids, skal trykkontrolventilen sættes til laveste tryk.

- Anvend kun dele, der er godkendt af producenten. Bruger påtager sig enhver risiko og ethvert ansvar, når der anvendes dele, som ikke imødekommer sprøjtepistolproducentens minimumsspecifikationer og sikkerhedsanordninger.



EKSPLOSIONSBESKYTTELSE-MÆRKNING

X markering: Sprøjtepistolen korresponderer med EX II 2G X og er i overensstemmelse med Directive 2014/34/EU, egnet til anvendelse på eksplosionsfarlige steder—såsom af typen Zone 1. Under visse omstændigheder kan selve enheden bevirke, at Zone 1 tilstanden er i funktion.

Enhver statisk-elektrisk udladning fra sprøjtepistolen skal omdirigeres til den jordforbundne højtrykspumpe via den ledende højtryksslange, som betinget.

Den maksimale overfladetemperatur svarer til den tilladte materialetemperatur. Denne og den tilladte omgivende temperatur findes i kapitlet „Tekniske specifikationer“.

Undgå dannelse af gnister fra maskinen ved at undgå kollisionsbelastning og ved at undgå enhver form for arbejde på enheden med værktøj på det eksplosionsfarlige sted.

RESTERENDE RISICI

Resterende risici er risici, som ikke kan udelukkes, selv når udstyret bruges til det tilsigtede formål.

I disse tilfælde advarer advarsels- og/eller forbudsskilte, som er anbragt i vedkommende områder, om de aktuelle resterende risici.

Risiko	Kilde / Årsag	Virkning	Forebyggende foranstaltninger	Kan forekomme under:
Indsprøjtningstilskadekomst	En stråle forstøvet væske under højtryk	Alvorlig tilskadekomst eller amputation	ALDRIG sigt på nogen kropsdel med pistolen	Opstilling, drift
Ekspllosion eller brand	Statisk elektricitet eller gnister	Alvorlig tilskadekomst	Brug i et godt udluftet område Sprøjtepistolen skal være jordet	Drift
Sundhedsfarlige dunster	Sundhedsfarlige dunster fra sprøjtematerialet	Alvorlig tilskadekomst	Brug i et godt udluftet område Brug åndeværnsmaske	Drift

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Maksimalt arbejdstryk	34,5 MPa
Materiale indløbsgevindstørrelse	M12 x 1.5
Spreader gevindstørrelse	7/8 - 14 UN-2A
Materiale af dele der vædes	Carbid, rustfrit stål af høj kvalitet, PTFE
Driftstemperaturudsving	5°C to 40°C(40°F to 104°F)
Maksimal materialetemperatur	43°C (109°F)
Maksimalt lyd-output	81 dB(A)*
Vægt	0,8 lb (filtreret) 0,68 lb (ufiltreret)

* Målested: 0,5 m væk fra maleoverfladen, 0,5 m bag sprøjte-pistolen, sprøjtetryk 34,5 MPa, spidsstørrelse 0,019

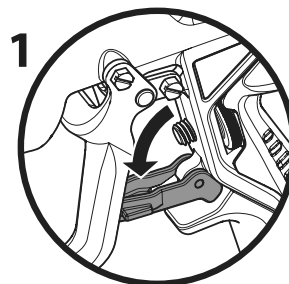
INTRODUKTION

Denne luftløse sprøjtepistol er beregnet på anvendelse til højtryksforstøvning af flydende malematerialer.

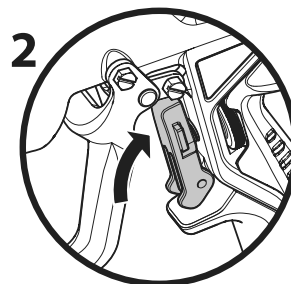
BRUG AF PISTOLENS AFTRÆKKERLÅS

Aktivér altid pistolens aftrækkerlås, når pistolen ikke er i brug.

1. Aftrækkeren aflåses ved at vippe aftrækkerlåsen nedad, Indtil den standser på plads bag aftrækkeren.
2. Aftrækkeren låses op ved at vippe aftrækkerlåsen opad, Indtil den smækker på plads på pistolhåndtaget.



Aftrækker er låst (pistolen sprøjter ikke)



Aftrækker er låst op (pistolen sprøjter)



ALDRIG nogensinde sigt på dig selv med sprøjtepistolen.

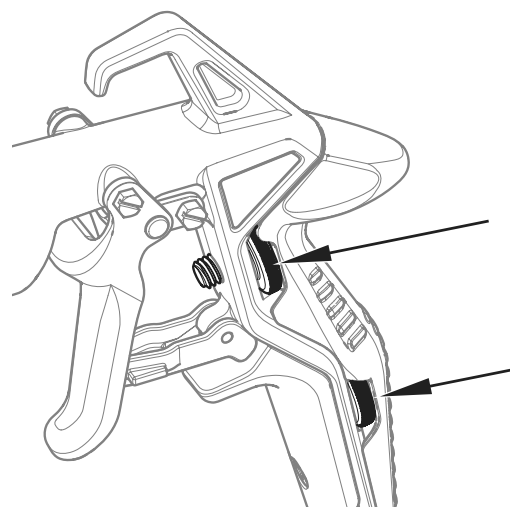
JUSTERBART GREB



Lås altid sprøjtepistolen før den justeres eller grebet ændres.

På købstidspunktet er sprøjtepistolen udstyret med det justerbare greb. Et lille greb, mellemlangt greb og et fuldt greb kan købes separat.

- For at justere det justerbare greb, skal drejeknapperne på grebet drejes for at udvide (mod uret) eller indskrænke (med uret) grebet. Du skal muligvis eksperimentere med indstillingerne for at finde din unikke komfortzone.



ÆNDRING AF GREBET

Følg nedenstående trin for at ændre det justerbare greb mellemlangt til greb.



Forsøg aldrig at ændre grebet, mens pistolen er i brug. Sørg for, at sprøjten er trykfri og helt lukket ned.

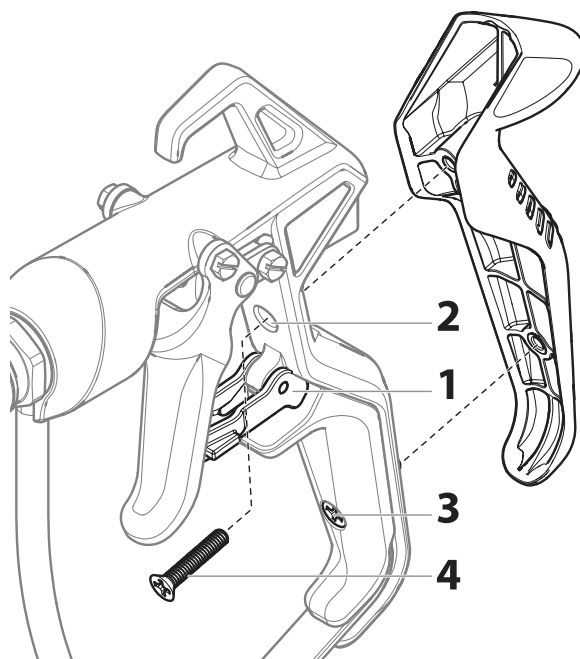
1. Lås sprøjtepistolen (vip aftrækkerlåsen [1] ned) for at blotlægge hullet (2) i pistolmanifolden.

2. Hvis du vil fjerne det justerbare greb, skal du dreje justeringshjulene helt ud (mod uret), så hele grebet kommer af pistolen.

3. Løsn (men fjern ikke) skruen (3), så møtrikken på den anden siden af håndtaget fjernes. Møtrikken må ikke mistes.

4. Indsæt den ekstra skrue (4), der leveres med sprøjtepistolen, i det hul, der blev blotlagt i forrige trin.

5. Placer det nye greb over den bageste del af pistolmanifolden. Spænd skruerne på pistolhåndtaget (3, 4). Undlad at spænde dem for kraftigt.



OPSTILLING



Forsøg aldrig at samle, ændre eller rense pistol, spids eller spidsens værn, uden først at aftage tryk fra sprøjtesystemet. Følg "Trykaflastningsprocedure" i sprøjteejerens manual.



Anvend altid et sikkerhedsværn til spidsen med henblik på ekstra beskyttelse mod injektion. Vær opmærksom på, at værnet ikke alene kan forhindre injektion. Skær aldrig spidsens værn af! Aktivér altid pistolens aftrækkerlås, når pistolen ikke er i brug. Før udstyret efterses, konsultér ejerens manualer og følg alle advarsler.

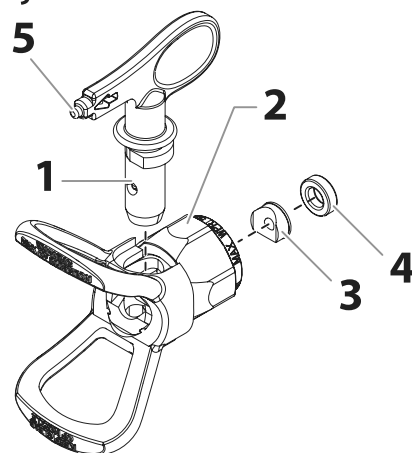
1. Sæt sprøjten op. Der henvises til instruktionerne i sprøjteejerens manual.

2. Fastgør en jordforbunden, luftløs sprøjteslange til materialeindløbet på pistolen. Fastspænd forsvarligt, idet der anvendes 2 skruenøgler (en på pistolen og en på slangen).

3. Idet spidsen og spidsens værn er taget af pistolen, startes sprøjten. Skyl og klargør sprøjtesystemet i overensstemmelse med sprøjteejerens manual.

Inspicér sprøjtesystemet for at sikre, at alle fittings sidder forsvarligt fast, og at der ikke er utætheder.

4. Udfør "Trykaflastningsprocedure", beskrevet i sprøjteejerens manual.
5. Med spetsen på sprutspetsen (5), infoga munstycksförseglingen (3) och förseglingen (4) på munstycksskyddet baksida (2) med hjälp av en penna eller ett liknande föremål. Tryck in för slutlig justering.
6. Indsæt spidsen (1) i spalteåbningen på spidsens værn.
7. Skru spidsens værn på pistolen. Anbring spidsens værn i den ønskede sprøjteposition, og fastspænd det derpå forsvarligt.



Pilen på spidsens greb skal pege i fremadgående retning til sprøjtning.

DRIFT

1. Sørg for at pilen på spidsens greb peger i fremadgående retning til sprøjtning.
2. Start sprøjten. Der henvises til instruktionerne i sprøjteejerens manual.
3. Justér væsketrykket på sprøjten, indtil det påsprøjtede er helt forstøvet. Sprøjt altid ved det laveste tryk, som er nødvendigt for at få de ønskede resultater.



Sprøjtespidsen bestemmer størrelsen af sprøjtemønster og dækning. Når mere dækning er nødvendig, anvendes en større spids istedet for øget væsketryk.

4. Rensning af tilstoppet spids:
 - a. Rotér spidsen 180°, så pilen på spidsens greb peger i modsat retning af sprøjteretningen.
 - b. Tryk én gang på pistolens aftrækker, så trykket kan blæse tilstopningen ud.

UDSKIFTNING AF SPIDS

Spidser kan let fjernes og erstattes uden at adskille pistolen.

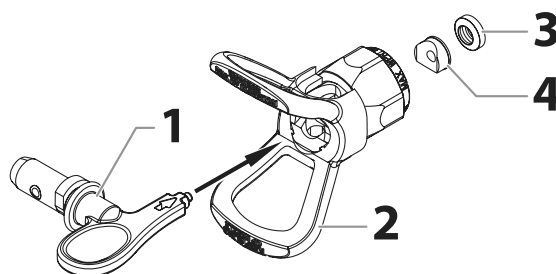


Forsøg aldrig at udskifte eller rense spidsen eller spidsens værn, uden først at udføre "Trykaflastningsprocedure".

1. Udfør "Trykaflastningsprocedure" beskrevet i sprøjteejerens manual.
2. Fjern spidsen fra spalteåbningen på spidsens værn.
3. Indsæt den nye spids i spalteåbningen på spidsens værn. Pilen på spidsens greb skal pege i fremadgående retning til sprøjtning.

FJERNELSE AF PAKNING OG SPIDSPAKNING

1. Fjern spidsen (1) fra spidsværnets (2).
2. Sæt spidshåndtaget igennem forsiden af spidsværnets.
3. Skub spidstætningen (3) og spidstætningsholderen (4) ud gennem bagsiden af spidsværnets.



IDENTIFIKATION AF SPIDSSTØRRELSER

For at identificere spidsstørrelser, skal følgende formel anvendes. Til dette eksempel anvendes en "517" spidsstørrelse.

Det første ciffer ganget med to repræsenterer størrelsen på sprøjtemønstret, når der sprøjtes 30,5 cm (12") væk fra arbejdets overflade:

5 x 2 = 10" (25,4 cm.) sprøjtemønster

De næste to cifre repræsenterer diameteren af spidsens mundingsstørrelse:






17 = 0,017" (0,04318 cm.) mundingsstørrelse

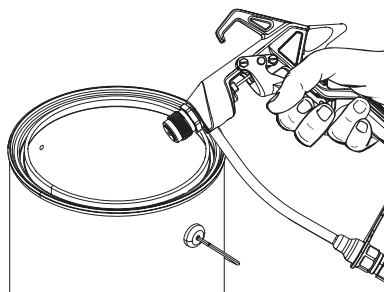


Slidte sprøjtespidser vil have en negativ indvirkning på sprøjtemønstret og resultere i reduceret produktion, dårlig finish og spildt materiale. Udskift slidte spidser øjeblikkeligt.

RENGØRING

Det er vigtigt at holde pistolen og sprøjtedyse ren, så problemfri drift kan sikres. Skyl pistolen og sprøjtedyse efter hvert brug og opbevar den på et tørt sted. Efterlad ikke pistolen eller nogen af dens dele i vand eller opløsningsmidler.

	Der henvises til sprøjtepistolens brugsanvisning for omfattende rengøringsanvisninger.
 	<p>Specielle rengøringsinstruktioner til anvendelse med brændbare opløsningsmidler:</p> <ul style="list-style-type: none">• Det anbefales altid at skylle sprøjtepistolen i det fri og mindst én slangelængde fra sprøjtepumpen.• Hvis udskyllede opløsningsmidler samles i en 3,8 liters (1-gallon) metalbeholder, anbringes beholderen i en tom 20 liters (5-gallon) beholder, hvorefter opløsningsmidlerne udskylles.• Der må ikke være brændbare dampe tilstede i området.• Følg alle rengøringsinstruktioner.
 Pas på!	Sprøjte, slange, og pistol skal renses grundigt efter dagligt brug. Hvis det undlades, ophober materialerne sig, hvilket vil have en alvorlig indvirkning på enhedens ydeevne.
	Sprøjt altid med det lavest mulige tryk, når dyse og dysebeskyttelse er fjernet. Benyt kun vand eller et egnet opløsningsmiddel til rengøring af Airless-pistol, slange og sprøjteapparat. Dannelse af statisk elektricitet kan resultere i brand eller eksplosion, hvis der er brændbare dampe tilstede. Hold pistolen fast mod en metalbeholder, mens der skylles.

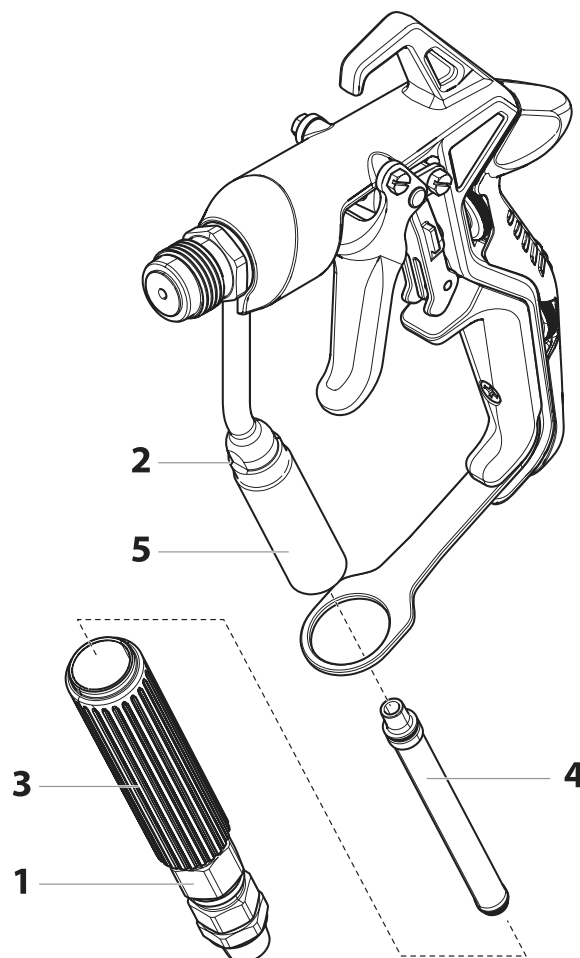


RENGØRING AF FILTERET



Følg disse trin, hvis din sprøjtepistol er udstyret med et filter. Hvis du har versionen uden filter, kan du se bort fra disse instruktioner. Pistolfiltret skal renses efter hver brug.

1. Udfør "Trykaflastningsprocedure" beskrevet i sprøjteejerens manual. Kontroller, at sprøjtepistolen er låst.
2. Grib møtrikken (1) lige over drejefoden med en justerbar skruenøgle.
3. Grib fladerne på væskerøret (2) med en anden justerbar skruenøgle.
4. Samtidig med at væskerøret (2) holdes fast, skal møtrikken (1) løsnes og filterhuset (3) fjernes.
5. Skub det gamle filter (4) ud af væskerøret (5). Rengør eller udskift med et nyt filter.
6. Installer et nyt eller rensset filter ved at indsætte den tilspidsede ende i væskerøret.
7. Udskift filterhuset. Grib fladerne på væskerøret med en justerbar skruenøgle og stram møtrikken med den anden skruenøgle.



FILTERDIAGRAM

Del-nummer	Applikation	Filter-type	Filter-stoffarve
0089960	Syntetisk harpiks, emaljer, renefernisprodukter, bejdser, lasurmaling	Ekstrafin	Rød
0089959	Underlagsemaljer, grundingsemaljer, fyldstoffer, mærkemalinger, strukturemaljer	Fin	Gul
0089958	Emulsioner, latexmalinger, acrylmalinger	Medium	Hvid
0089957	Malinger med fyldekalk, store overflader	Stork-ornt	Grøn

VIGTIG HENVISNING VEDR. PRODUKTANSVAR

Ifølge et EF-direktiv pr. 01. 01. 1990 hæfter producenten kun for sit produkt, hvis alle dele stammer fra producenten eller er godkendt af denne, og hvis apparatet er monteret og behandlet korrekt.

Anvendes fremmed tilbehør og reservedele kan ansvaret og garantien bortfalde helt eller delvist.

Ved at bruge originalt tilbehør og originale reservedele fra WAGNER har De sikkerhed for, at alle sikkerhedsbestemmelser er overholdt.

3+2 ÅRS GARANTI PÅ PROFESSIONAL FINISHING

Wagners garanti for professionelle

(Gyldig pr. 1.2.2009)

1. GARANTIENS OMFANG

Alle Wagners professionelle enheder til påføring af maling (i det følgende kaldet produkter) afprøves og testes omhyggeligt og er underkastet de strenge kontroller, der gennemføres af Wagners kvalitetssikring. Wagner giver derfor udelukkende erhvervsmæssige eller professionelle brugere, som har erhvervet produktet i en autoriseret specialforretning (i det følgende kaldet kunden) en udvidet garanti på de produkter, der er anført på internettet under adressen www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Køberens krav i henhold til købsaftalens ansvar for mangler, således som denne er indgået med sælgeren, samt lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af denne garanti.

Vi yder garanti i den form, at vi efter vores egen afgørelse udskifter eller reparerer produktet eller enkelte dele af det eller tager produktet retur imod tilbagebetaling af købsprisen. Omkostningerne til materialer og arbejdstid bæres af os. Erstattede produkter eller dele bliver vores ejendom.

2. GARANTIPERIODE OG REGISTRERING

Garantien løber i 36 måneder, ved industriel brug eller lignende belastning som f.eks. især ved skifteholdsdrift eller ved udlejning 12 måneder.

På benzin- og luftdrevne drivanordninger giver vi ligeledes 12 måneders garanti.

Garantiperioden begynder med den dag, hvor produktet er leveret af den autoriserede specialforretning. Afgørende er datoen på den originale faktura eller kvittering.

For alle produkter, som er købt i en autoriseret specialforretning fra og med den 1.2.2009 forlænges garantiperioden med 24 måneder, når køberen inden for 4 uger efter leveringsdatoen lader disse produkter registrere gennem en autoriseret specialforretning i henhold til nedenstående bestemmelser.

Registreringen sker på internettet på adressen www.wagner-group.com/profi-guarantee. Som bekræftelse herpå gælder garantibeviset samt den originale

faktura eller kvittering, af hvilken købsdatoen fremgår. En registrering er kun mulig, når køberen erklærer sig indforstået med lagringen af de data, der skal angives.

Garantiperioden hverken forlænges eller fornyes som følge af ydelser i henhold til garantien.

Efter udløb af den gældende garantiperiode kan der ikke mere gøres krav gældende imod os i henhold til garantien.

3. PROCEDURE

Viser der sig inden for garantiperioden fejl i enhedens materiale, forarbejdning eller ydelse, skal garantikravet gøres gældende straks, senest dog inden for en frist på 2 uger.

Den autoriserede specialforretning, der har udleveret enheden, er bemyndiget til at modtage garantikrav. Krav i henhold til garantien kan imidlertid også gøres gældende over for de serviceværksteder, der er nævnt i betjeningsvejledningen. Produktet skal indsendes med betalt porto eller afleveres sammen med den originale faktura eller kvittering, der skal indeholde angivelse af købsdatoen og produktbetegnelsen. Hvis der gøres krav gældende i henhold til forlængelsen af garantien, skal garantibeviset også vedlægges.

Forsendelsesomkostningerne og risikoen for tab eller beskadigelse af produktet på vej til eller fra det værksted eller den forretning, der modtager garantikravet, eller som igen udleverer det reparerede produkt, bæres af kunden.

4. BORTFALD AF GARANTIE

Garantikrav kan ikke tages i betragtning

- på dele, der er udsat for et brugsbetinget eller andet naturligt slid, samt mangler ved produktet, som kan føres tilbage til et brugsbetinget eller andet naturligt slid. Herunder hører især kabler, pakninger, dyser, cylindre, stempler, dele af huset, gennem hvilke mediet føres, filtre, slanger, tætninger, rotor, statorer etc. Skader som følge af slid forårsages især af slibende påføringsmaterialer som f.eks. dispersioner, puds, spartelmasse, klæbestoffer, glasurer og kvartsgrunder.
- Ved fejl på enheder, der skyldes køberens eller tredjemands manglende overholdelse af anvisninger om betjeningen, uegnet eller ukyndig anvendelse, forkert montering eller idriftsættelse, ikkebestemmelsesmæssig brug, unormale miljøbetingelser, uegnet påføringsmateriale, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk indflydelse, unormale driftsbetingelser, drift med forkert netspænding eller netfrekvens, overbelastning eller manglende vedligeholdelse, pleje eller rengøring
- Ved fejl på enheden, som skyldes anvendelsen af tilbehør, ekstraudstyr eller reservedele, som ikke er originaldele fra Wagner
- For produkter, på hvilke der er foretaget ændringer eller påmonteret udvidelser.
- For produkter, hvis serienummer er fjernet eller gjort ulæseligt

- For produkter, som er forsøgt repareret af uautoriserede personer.
- For produkter med ubetydelige afvigelser fra de nominelle tilstand, som er uvæsentlige for enhedens værdi og anvendelighed.
- For produkter, der er blevet helt eller delvis adskilt

5. SUPPLERENDE BESTEMMELSER

Ovenstående garantier gælder udelukkende for produkter, som købes i autoriserede specialforretninger i EU, SNG og Australien, og som anvendes i købslandet.

Hvis det ved nærmere undersøgelse viser sig, at garantien ikke dækker den foreliggende fejl, foretages reparation på købers regning.

Ovenstående bestemmelser udgør en definitiv fastlæggelse af retsforholdet til os. Videregående krav, specielt på grundlag af skader og tab ligegyldigt af hvilken art, der forårsages af produktet eller som følge af brugen af dette, er udelukkede, undtagen for så vidt de er omfattet af produktansvarslovens gyldighedsområde.

Krav imod specialforretningen som følge af dennes ansvar for mangler berøres ikke af denne garanti.

For denne garanti gælder tysk ret. Aftalesproget er tysk. I tilfælde af, at betydningen af den tyske og en udenlandsk tekst med disse garantibestemmelser afviger fra hinanden, gælder betydningen af den tyske tekst.

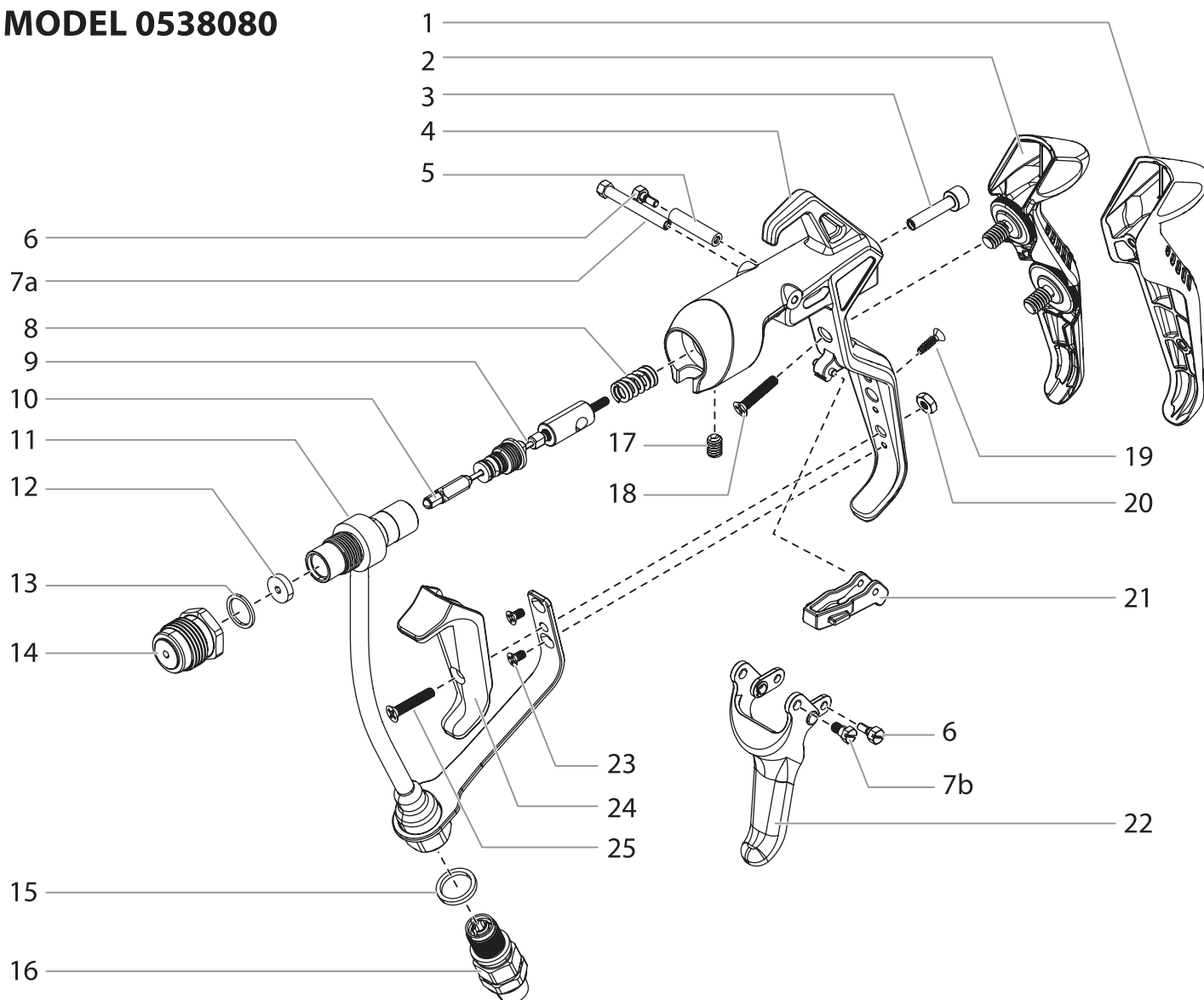
J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Forbundsrepublikken Tyskland

CE-overensstemmelseserklæring

Til det foreliggende produkt er erklæring vedlagt. Denne kann efter behov efterbestilles i Deres WAGNER-agentur under angivelse af produkt og serienummer.

Bestillingsnummer: 2388627

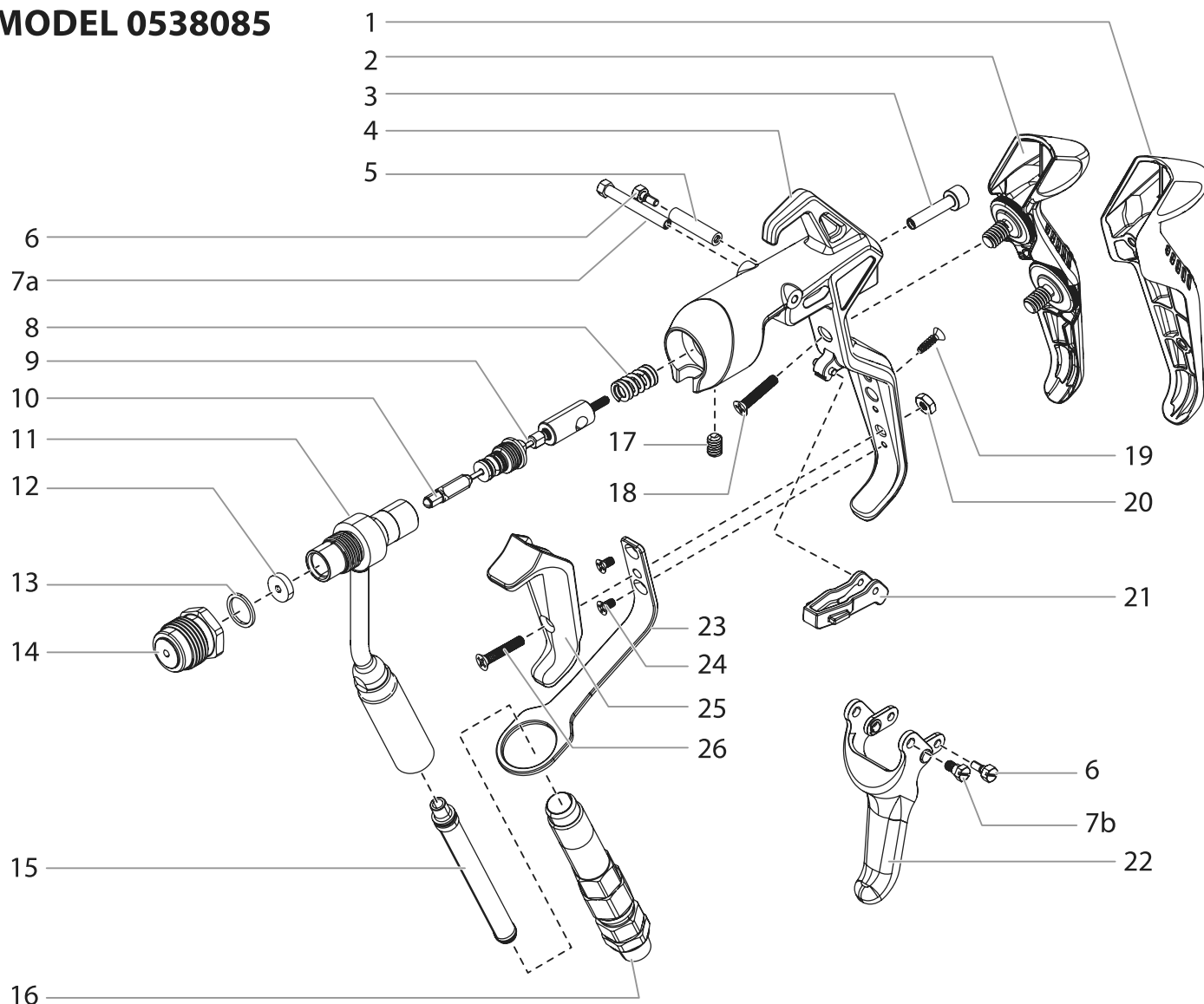
LISTA DE PEÇAS • LIJST VAN ONDERDELENT • RESERVEDELSLISTE • BESTÅNDSDELAR • LISTA DE PEÇAS MODEL 0538080



#	Ord. No.	Descrição	Beschrijving	Beskrivelse	Beskrivning	Descrição
1	0538248	Punho, médio (inclui o item 18)	Handgreep, gemiddeld groot (inclusief onderdeel 18)	Greb, mellemstort (inkluderer emne 18)	Handtagsgrepp, mellanstort (inkl. pos. 18)	Cabo, médio (inclui o item 18)
2	0538249	Punho, ajustável	Handgreep, verstelbaar	Greb, justerbart	Handtagsgrepp, justerbart	Cabo, ajustável
3	0538389	Parafuso hexagonal	Inbusschroef	Sekskantskrue	Sexkantsskruv	Parafuso sextavado
4	-----	Corpo da pistola	Pistoolhuis	Pistol krop	Pistol kropp	Corpo da pistola
5	0538405	Parafuso do gatilho, comprido	Trekverschroef, lang	Aftrækterskrue, lang	Avtryckarskruv, lång	Parafuso do disparador, longo
6	0538414	Parafuso (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
7a	0538417	Parafuso	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
7b	0538366	Parafuso	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
8	0538413	Mola	Veer	Fjeder	Fjäder	Mola

#	Ord. No.	Descrição	Beschrijving	Beskrivelse	Beskrivning	Descrição
9	0538253	Conjunto da agulha (inclui os itens 3 e 8)	Naald-constructie (inclusief onderdelen 3 en 8)	Nålesamling (inkluderer emne 3 and 8)	Nålenhet (inkl. pos. 3 och 8)	Conjunto de agulhas (inclui itens 3 e 8)
10	0538221	Kit da válvula de esfera	Kogelkraanset	Kugleventilkit	Kulventilsats	Kit de válvulas esféricas
11	0538251	Conjunto da entrada de fluido (inclui os itens 15-16 e 23)	Naaldinlaat-constructie (inclusief onderdelen 15-16 en 23)	Væskeindgang-samling (inkluderer emne 15-16 og 23)	Vätskein-loppsenhet (inkl. pos. 15-16 och 23)	Conjunto de entrada do fluido (inclui itens 15, 16 e 23)
12	594-033	Sede	Zitting	Sæde	Säte	Base
13	594-006	Junta	Pakking	Pakning	Packning	Junta
14	0538322	Difusor	Diffusor	Spreader	Spridare	Difusor
15	0502101	Junta giratória	Wartelmoer-pakking	Drejefod-pakning	Lekarepackning	Gaxeta de articulação giratória
16	0538255	Articulação giratória (inclui o item 15)	Wartelmoer (inclusief onderdeel 15)	Drejefod (inkluderer emne 15)	Lekare (inkl. pos. 15)	Articulação giratória (inclui o item 15)
17	710-127	Parafuso de fixação	Stel de schroef in	Stilleskrue	Ställskruv	Parafuso de fixação
18	0538348	Parafuso do punho grande	Schroef van de grote handgreep	Stor grebskrue	Handtags-grepp, stor skruv	Parafuso de aperto grande
19	0538392	Parafuso	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
20	0538415	Contraporca	Sluitmoer	Låsemøtrik	Spärrmutter	Contraporca
21	0538355	Bloqueio do gatilho	Trekker-grendeling	Aftrækkerlås	Avtryckarlås	Bloqueio do disparador
22	0538254	Conjunto do gatilho (inclui os itens 5-7a, 7b)	Trekker-constructie (inclusief onderdelen 5-7a, 7b)	Aftrækker-samling (inkluderer emne 5-7a, 7b)	Avtryckarenhet (inkl. pos. 5-7a, 7b)	Conjunto do disparador (inclui itens 5-7a, 7b)
23	0538391	Parafuso (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
24	0538250	Conjunto do punho frontal (inclui os itens 19-20, 25)	Voorste handgreep-constructie (inclusief onderdelen 19-20, 25)	Forreste grebsamling (inkluderer emne 19-20, 25)	Främre handtags-greppsenhet (inkl. pos. 19-20, 25)	Conjunto do cabo dianteiro (inclui itens 19-20, 25)
25	0538348	Parafuso	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
	0538256	Kit, aperto grande (inclui o item 18)	Kit, grote greep (inclusief onderdeel 18)	Sæt, stort greb (inkluderer emne 18)	Kit, stort grepp (inkl. pos. 18)	Kit, aperto grande (inclui o item 18)
	0538247	Kit, aperto pequeno (inclui o item 18)	Kit, kleine greep (inclusief onderdeel 18)	Sæt, lille greb (inkluderer emne 18)	Kit, litet grepp (inkl. pos. 18)	Kit, aperto pequeno (inclui o item 18)

LISTA DE PEÇAS • LIJST VAN ONDERDELENT • RESERVEDELSLISTE • BESTÅNDSDELAR • LISTA DE PEÇAS MODEL 0538085



#	Ord. No.	Descrição	Beschrijving	Beskrivelse	Beskrivning	Descrição
1	0538248	Punho, médio (inclui o item 18)	Handgreep, gemiddeld groot (inclusief onderdeel 18)	Greb, mellemstort (inkluderer emne 18)	Handtagsgrepp, mellanstort (inkl. pos. 18)	Cabo, médio (inclui o item 18)
2	0538249	Punho, ajustável	Handgreep, verstelbaar	Greb, justerbar	Handtagsgrepp, justerbar	Cabo, ajustável
3	0538389	Parafuso hexagonal	Inbusschroef	Sekskantskrue	Sexkantsskruv	Parafuso sextavado
4	-----	Corpo da pistola	Pistoolhuis	Pistol krop	Pistol kropp	Corpo da pistola
5	0538405	Parafuso do gatilho, comprido	Trekkerschroef, lang	Aftrækterskrue, lang	Avtryckarskruv, lång	Parafuso do disparador, longo
6	0538414	Parafuso (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
7a	0538417	Parafuso	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
7b	0538366	Parafuso	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
8	0538413	Mola	Veer	Fjeder	Fjäder	Mola

#	Ord. No.	Descrição	Beschrijving	Beskrivelse	Beskrivning	Descrição
9	0538253	Conjunto da agulha (inclui os itens 3 e 8)	Naald-constructie (inclusief onderdelen 3 en 8)	Nålesamling (inkluderer emne 3 and 8)	Nålenhet (inkl. pos. 3 och 8)	Conjunto de agulhas (inclui itens 3 e 8)
10	0538221	Kit da válvula de esfera	Kogelkraanset	Kugleventilkit	Kulventilsats	Kit de válvulas esféricas
11	0538251	Conjunto da entrada do filtro (inclui o item 17)	Filterinlaat-constructie (inclusief onderdelen 17)	Filterindgang-samling (inkluderer emne 17)	Filter-inloppsenhet (inkl. pos. 17)	Conjunto de entrada do filtro (inclui item 17)
12	594-033	Sede	Zitting	Sæde	Säte	Base
13	594-006	Junta	Pakking	Pakning	Packning	Junta
14	0538322	Difusor	Diffusor	Spreader	Spridare	Difusor
15	581-060	Filtro, branco	Filter, wit	Filter, hvid	Filter, vitt	Filtro, branco
16	0538261	Articulação giratória	Wartelmoer	Drejefod	Lekare	Articulação giratória
17	710-127	Parafuso de fixação	Stel de schroef in	Stilleskrue	Ställskruv	Parafuso de fixação
18	0538348	Parafuso do punho grande	Schroef van de grote handgreep	Stor grebskrue	Handtags-grepp, stor skruv	Parafuso de aperto grande
19	0538392	Parafuso	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
20	0538415	Contraporca	Sluitmoer	Låsemøtrik	Spärrmutter	Contraporca
21	0538355	Bloqueio do gatilho	Trekkervergrendeling	Aftrækkerlås	Avtryckarlås	Bloqueio do disparador
22	0538254	Conjunto do gatilho (inclui os itens 5-7a, 7b)	Trekker-constructie (inclusief onderdelen 5-7a, 7b)	Aftrækker-samling (inkluderer emne 5-7a, 7b)	Avtryckarenhet (inkl. pos. 5-7a, 7b)	Conjunto do disparador (inclui itens 5-7a, 7b)
23	0538409	Suporte	Haakje	Beslag	Konsol	Suporte
24	0538391	Parafuso (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
25	0538250	Conjunto do punho frontal (inclui os itens 19-20, 26)	Voorste handgreep-constructie (inclusief onderdelen 19-20, 26)	Forreste grebsamling (inkluderer emne 19-20, 26)	Främre handtags-greppsenhet (inkl. pos.19-20, 26)	Conjunto do cabo dianteiro (inclui itens 19-20, 26)
26	0538348	Parafuso	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
	0538256	Kit, aperto grande (inclui o item 18)	Kit, grote greep (inclusief onderdeel 18)	Sæt, stort greb (inkluderer emne 18)	Kit, stort grepp (inkl. pos. 18)	Kit, aperto grande (inclui o item 18)
	0538247	Kit, aperto pequeno (inclui o item 18)	Kit, kleine greep (inclusief onderdeel 18)	Sæt, lille greb (inkluderer emne 18)	Kit, litet grepp (inkl. pos. 18)	Kit, aperto pequeno (inclui o item 18)